



OBSAH

Editoriál (Juriš, P.)	3
Veterinárny a potravinársky dozor, producent, spotrebiteľ	
Prísnejšie kritériá na analytickú kontrolu zakázaných látok (Košťuzký, J. Bireš, J.)	6
Hrozí našim včelstvám nové nebezpečie? (Hovorka, P.)	8
Možné nežiaduce následky poranenia prsta pri aplikácii vakcín s obsahom minerálneho oleja (Šajgalík, M., Šajgalík, P.)	9
Problémy s tvorbou a zavedením HACCP plánu v prevádzke na výrobu mäsových výrobkov s nízkou kapacitou produkcie (Blaško, P., Bystrický, P.)	11
Aké hygienické požiadavky musia spĺňať operátori v sektore potravín rastlinného pôvodu po vstupe do EÚ? (Závracká, A.)	13
Členenie nápojov, ako aj zmeny v označovaní a používaní povolených prídavných látok v nápojoch (Miko E.)	14
Výsledky kontroly tabakových výrobkov v roku 2003 (Gavorníková, V.)	16
Bellar - Group, a.s.	18
Veterinárna starostlivosť prevencia v prvovýrobe, nozologická problematika, životné prostredie	
Štúdium genotoxických účinkov pesticídov erytrocytovým mikrojadrovým testom v kostnej dreni (Kovalkovičová, N., Šutiaková, I., Legáth, J., Pistl, J.)	21
Úvod k imunohistochemickým metódam (Domoráková, I., Mechťová, E., Feriková, M.)	24
Trichinelóza vo veľkochove ošípaných vyvolaná druhom <i>Trichinella pseudospiralis</i> (Dubinský, P. Hurniková, Z., Juriš, P., Alexa, R., Rajterová, K., Halasová, D., Šnábel, V.)	26
Charakteristika patogenézy a symptómov primárnej malabsorpcie z hľadiska historického monitoringu (Makovický, P., Kulišek, V., Haščík, P., Miluchová, M.)	29
Polyénové mastné kyseliny, ich vplyv na zdravie, prevenciu chorôb a možnosti optimalizácie z lokálnych zdrojov (Vaško, L., Kaštel, R.)	32
Drobné cicavce - prirodzený rezervoár chlamýdií na východnom Slovensku (Čisláková, L., Stanko, M., Fričová, J., Mošanský, L., Trávníček, M., Halánová, M., Mardzinová, S., Štefančíková, A.)	33
Metódy stanovenia mykotoxínov (Laciaková, A., Pipová, M., Kožárová, I., Pástorová, B., Laciak, V.)	36
Porovnanie aktivít vybraných enzýmov v krvnom sére hovädzieho dobytku a ošípaných stanovených dvoma typmi diagnostických testov (Ščuroková, E., Húška, M., Reichel, P.)	38
Krmné aditíva pre psov na báze probiotických mikroorganizmov (Lauková, A., Marciňáková, M.)	41
Veterinárna prax	
Cesta za člskou inšpiráciou (Beňuška, M.)	43
Klasický mor ošípaných - program biologickej bezpečnosti	45
Polyfenoly: priaznivý vplyv pri starnutí psov malých plemien	46
Úloha taurínu u mačiek (Kuhlman, G.)	47
Zlyhanie srdca - early cardiac canine (Beňová, S.)	48
Trenčín 2004 (Beňová, S.)	51
Kalendárium veterinárnych akcií na rok 2004	52
Informácie z poľnohospodárskej a potravinárskej praxe, legislatívy, kongresov, výstav a personálie	
Kancelária ústredného riaditeľa ŠVPS SR informuje (Chudý, M.)	53
Písomné atestačné práce obhájené v 2. polroku 2003 v IVVL Košice (Pokorný, J.)	57
Dezinfekčné a dezinfekčné veterinárne prípravky domácich a zahraničných výrobcov, schválené ÚŠKVBL Nitra ku dňu 21.1.2004 (Šajgalík, M.)	57
Päťdesiatka plk. MVDr. Jaroslava Bellu, PhD. (Šmirják, M.)	59
Prof. MVDr. Pavol Dubinský, DrSc. - 65 ročný (Peňko, B.)	59
Jubilanti v 1. štvrtroku 2004	60
MVDr. Zachariáš Teofil Huszty 1754-1803 (Jantošovič, J., Bugarský, A., Kozák, M.)	61
Odhalenie pamätnej tabule prof. MVDr. Jánovi Hovorkovi, DrSc. (Dubinský, P.)	62
MVDr. Vladimír Ďurove nás náhle navždy opustil (Feješ, J.)	62
Kaleidoskop „Zdravie z domova i zo sveta“	63
Právne okienko	65



CONTENT

Editorial (<i>Juriš, P.</i>)	3
Veterinary and food supervision, producer, consumer	
Stricter criteria for analytical control of prohibited substances (<i>Košutzký, J., Břeš, J.</i>)	6
Is there a new danger for our bees? (<i>Hovorka, P.</i>)	8
Potential undesirable consequences of finger injury at application of vaccines containing mineral oil (<i>Šajgalík, M., Šajgalík, P.</i>)	9
Problems in creation and introduction of HACCP plan in the manufacture of meat products with low capacity of production (<i>Blaško, P., Bystrický, P.</i>)	11
What hygienic requirements do the operators in the sector of food of plant origin have to fulfil after accession to EU? (<i>Závracká, A.</i>)	13
Division of drinks as well as the changes in labelling and using permitted additives in drinks (<i>Miko, E.</i>)	14
Results of the control of tobacco products in 2003 (<i>Gavorníková, V.</i>)	16
Bellar – Group, Inc.	18
Veterinary care, prevention in primary production, nosologic problem, environment	
Study of genotoxic effects of pesticides by erythrocyte bone marrow micronucleus assay (<i>Kovalkovičová, N., Šutiaková, I., Legáth, J., Pistl, J.</i>)	21
Introduction to immunohistochemical techniques (<i>Domoráková, I., Mechírová, E., Feriková, M.</i>)	24
Trichinellosis in the large-scale breeding of pigs induced by the <i>Trichinella pseudospiralis</i> (<i>Dubinský, P. Hurníková, Z., Juriš, P., Alexa, R., Rajterová, K., Halasová, D., Šnábel, V.</i>)	26
Characteristics of pathogenesis and symptoms of primary malabsorption regarding historical monitoring of its development (<i>Makovický, P., Kulíšek, V., Haščík, P., Miluchová, M.</i>)	29
Polyene fatty acids, their effect on health, prevention of diseases, and possibilities of optimisation from local source (<i>Vaško, L., Kaštel, R.</i>)	32
Small mammals – a natural reservoir of chlamydiae in the East Slovakia (<i>Čisláková, L., Stanko, M., Fričová, J., Mošanský, L., Trávníček, M., Halánová, M., Mardzinová, S., Štefančíková, A.</i>)	33
The methods of determination of mycotoxins (<i>Laciaková, A., Pipová, M., Kožárová, I., Pástorová, B., Laciak, V.</i>)	36
Comparison measurement of some enzyme activities in bovine and swine blood serum by two sorts of diagnostic tests (<i>Ščuroková, E., Húska, M., Reichel, P.</i>)	38
Feed additives for dogs on the basis of probiotic microorganisms (<i>Lauková, A., Marciňáková, M.</i>)	41
Veterinary practice	
The journey for the Chilean inspiration (<i>Beňuška, M.</i>)	43
Classical swine fever – the programme of biological safety	45
Polyphenols: a favourable effect at aging of dogs of small breeds	46
The role of taurine in cats (<i>Kuhlman, G.</i>)	47
Heart failure – early cardiac canine (<i>Beňová, S.</i>)	48
Trenčín 2004 (<i>Beňová, S.</i>)	51
Calendarium of veterinary events in 2004	52
Information from agricultural and food practice, legislation, congresses, exhibitions and personal data	
The office of the general director of the Slovak Veterinary and Food Administration informs (<i>Chudý, M.</i>)	53
Written postgradual theses defended in the 2nd half of 2003 at the Institute for postgradual education for veterinary surgeons in Košice (<i>Pokorný, J.</i>)	57
Disinfecting and disinsecting veterinary preparations (<i>Šajgalík, M.</i>)	57
Plk. MVDr. Jaroslav Bello, PhD. – 50 years old	59
Prof. MVDr. Pavol Dubinský, DrSc. – 65 years old	59
Birthday anniversaries in the 1st quarter of 2004	60
MVDr. Zachariáš Teofil Huszty 1754–1803 (<i>Jantošovič, J., Bugarský, A., Kozák, M.</i>)	61
Unveiling of the plaque for prof. MVDr. Ján Hovorka, DrSc. (<i>Dubinský, P.</i>)	62
MVDr. Vladimír Ďurove has suddenly left us (<i>Feješ, J.</i>)	62
Kaleidoscope “Health from home and abroad”	63
Legal window	65